

Co zkontroluji v odborném textu

učební materiál k předmětu VB000 základy odborného stylu

Čeština

Pravopis	
zda-li	zdali
nebo-li	neboli
bysme	bychom
by jste	byste
zapoměl	zapomněl
rozumněl	rozuměl
výjimka	výjimka
dvěmi	dvěma
oběmi	oběma
třema	třemi
viz.	viz
tématický	tematický

Gramatika	
já	mně=mi, 3. a 6. p.
já	mne=mě, 2. a 4. p.
střední rod	velká data

Skutečně chci napsat toto?	
standard vs. standart	
řídící vs. řídicí	
roboty vs. roboti	
klienty vs. klienti	
tip vs. typ	
mail a e-mail vs. email	
potvrzení o uložení rozhodnutí	(deverbativa)

Interpunkce	
vedlejší věta vložená	<i>Pes, který štěká, nekouše.</i>
dvojitě spojovací výrazy	buď/či–anebo/alebo, ani–ani, jednak–jednak, tak–ako aj a tedy/teda, a tím/tým, a proto, a tak, a tudíž
důsledek	ba aj, a (dokonce), a (navíc), a k tomu
stupňování	
odporování	a ne, a nikoliv

Sazba	
uvozovky	„text“
neslabičná předložka na konci řádku	v, s, z, k
kurzíva	cizí jazyk, termín, zvýraznění
neproporcionální písmo	nepřítomnost v CLI, atribut, hodnota, konfigurace
čísla a jednotky	50% – padesátiprocentní
čísla a jednotky	50 % – padesát procent
spojovník/rozdělovník - pomlčka –	uvnitř slov: česko-německý
mezery	mezi slovy: Česko-Německo
mezery	rozsah: 10–20 (sl. 10 – 20)
mezery	po interpunkci
mezery	vně závorek i před citací [1]
datum	31. 12. 2029

Slovenština

Pravopis	
môžme	môžeme
môžte	môžete
nieje	nie je
tématický	tematický
neist	nejst

Gramatika	
svoj	svojim, 3. p. mn. č.
svoj	svojím, 7. p. j. č.
funkcia	funkcii, 3. a 6. p. j. č.
funkcia	funkcií, 2. p. mn. č.
ktorý	ktorí, 1. p. muž. živ. mn. č.
ktorý	ktorý, všechny ostatní tvary
nechápem tomu	nechápem to
postupom času	po čase, časom
jedná sa o niečo	ide o niečo
napadlo ma	napadlo mi
čas od času	z času na čas

Slova, která se pletou	
obor	číselný obor
behom	premiestniť sa rýchlym behom
vypadať	postupne vypadnúť

Bohemismy	
užívateľ	používateľ
navíc	navyše
doporučiť	odporučit
detekovať	detegovat
dotaz	dopyt
požiadavek	požiadavka
vzhľadom k	vzhľadom na
tým (angl. team)	tím
odstavec	odsek
okopírovať	odkopírovať
dopoledne	predpoludnie
chování	správanie
prohlášení	vyhlásenie
zbytek	zvyšok
tlačítko	tlačidlo
autentičnost	autenticnosť
Češi	Česi
jednání	rokovanie
nemovitost	nehnutelnost
odpovědnost	zodpovednosť

České a slovenské zkratky	
atd.	atď.
apod.	a pod.
mj.	o. i.
PINu	PIN-u

Angličtina

Pravopis	
shoda podmětu a přísudku	he has/they have
AmE/BrE	modeling/modelling
AmE/BrE	visualize/visualise

Akademické psaní	
stažené tvary	zcela výjimečně (<i>Parkinson's disease</i>), žádná posesiva
however	psaní čárky mění význam
that/which	psaní čárky mění význam
přítomný čas	definice, názory
minulý čas	výzkum, vývoj
gender	<i>Everybody needs their copy.</i>
formální	<i>really big vs. significant</i>
formální	<i>look at vs. examine</i>

Sazba	
uvozovky	“text”

Před odevzdáním ještě zkontroluji

Zkontroluji překlepy	
korektor překlepů	

Definuji termíny	

Vysvětlím použité zkratky	

Zjistím, jaké typy dokumentů cituji	
monografie	
konferenční sborník	
časopisecký článek	
kvalifikační práce	
encyklopedické heslo, kapitola	
webová podstránka (dokumentace)	
webová stránka osobní	
webová stránka firemní	
technická zpráva	
zákon	
ostatní	

Vytvořím titulní stranu	
nadpis v jazyce práce	
zalamování nadpisu po významových celcích	